



**TENTO SYMBOL OZNAČUJE DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE. POKUD NEBUDOU DODRŽOVÁNY, MŮŽE BYT OHROŽENA VAŠE OSOBNÍ BEZPEČNOST, VÁS MAJETEK A NEBO BEZPEČNOST A MAJETEK TŘETÍCH OSOB. DODRŽUJTE PROTO VŠECHNY POKYNY V TĚTO PŘÍRUČCE A V NÁVODU, JAK UVEST TOTO ZAŘÍZENÍ DO PROVOZU.**

## DOPORUČENÝ OLEJ A PALIVO

K UVEDENÍ DO PROVOZU POTŘEBUJETE TOTO :

### (1) ČISTÝ, VYSOCE KVALITNÍ MOTOROVÝ HD-olej.

Na jeho obalu musí být uvedeno kvalitativní označení "SF", "SG" nebo "SH" podle normy A.P.I. Používejte olej SAE 30.

Speciální olej Tecumseh je nabízen auto-řízovanými opravními firmami Tecumseh pod objednávkovým číslem 730225 E. Následující vícerozsahové oleje, založené na minerální nebo syntetické bázi, a mající třídu kvality A.P.I. SF, SG, SH, nebo CCMC-G3, G4, G5, jsou také přípustné: V LÉTĚ (teploty nad 10 °C): SAE 15 W 40, SAE 20 W 50, V ZIMĚ (teploty pod 10 °C): SAE 10 W 30, SAE 5 W 30. Obsah olejových van je cca 0,6l. Plnicí množství oleje u motorů s horizontální pomocnou hnací hřídelí je cca 0,7 litru.

### (2) PALIVO

NAPLNIT NOVÝ, ČISTÝ BEZOLOVNATÝ BENZÍN. Pří- pustný je i benzín super a speciál. DŮLEŽITÉ: Je-li Váš motor Tecumseh vybaven katalyzátorem, nepoužívejte nikdy palivo s přísadou olova.

**U P O Z O R Ň Ě N Í :** *Palivo uchovávejte pouze ve schválené, uzavřené a označené nádobě. Používejte čisté nálevky. Používat pouze čistý olej a nové palivo. Nikdy se nesmí tankovat zvětralé palivo z předchozí sezóny nebo dlouho skladovaný benzín.*

## PŘED SPUŠTĚNÍM

### 1. PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY, KTERÉ JSTE OBDŘELI K ZAŘÍZENÍM, NA KTERÝCH JE TENTO MOTOR NAMONTOVÁN.

**UPOZORNĚNÍ:** Zkontrolujte, zda vložka filtru z pěnové hmoty je nasycena olejem. Pokud tomu tak není, nalijte na vložku čistý motorový olej (2 polévkové lžičce) a vložku promačkejte.

### 2. NAPLNĚTE MOTOROVÝ OLEJ A PEČLIVĚ ZKONTROLUJTE STAV OLEJE

DŮLEŽITÉ: Abychom zabránili poškození motoru, smí se motor používat pouze, pokud:

- měrka označující stav oleje je mezi "FULL" a "ADD" (má-li motor měrku oleje)
- u motorů bez měrky dosahuje stav oleje až k okraji plnicího otvoru.
- uzávěr nebo měrka musí být správně našroubována a utaženy pevně rukou.

Pravidelně kontrolujte stav oleje před uvedením motoru do provozu.

#### A. MOTOR S MĚRKOU

1. MOTOR MUSÍ BÝT POSTAVEN TAK, ABY STÁL VODOROVNĚ.
2. Očistit okolí měrky.
3. Odšroubovat uzávěr a vytáhnout měrku.
4. Čistě otřít měrku, opět nasadit, našroubovat, potom opět vytáhnout. V případě, že stav oleje je pod značkou "FULL", poma-lu doplnit doporučeným olejem až ke značce "FULL". Před každým měřením stavu oleje je nutné čisté otřít měrku.

DŮLEŽITÉ: NENAPLNIT NAD ZNAČKU "FULL".

5. Správně našroubovat měrku a silou ruky ji dotáhnout.

#### B. MOTOR BEZ MĚRKY

1. STROJ JE NUTNO POSTAVIT TAK, ABY MOTOR STÁL VODOROVNĚ.
2. Vyčistit okolí plnicího uzávěru.
3. Uzávěr vytočit.
4. V případě, že stav oleje nedosahuje k okraji plnicího otvoru, musíme dolít doporučený olej. DOPLNJUJTE POMALU
5. Našroubojte uzávěr a dotáhněte silou ruky. Viz oddíl "UDRŽBA", body "Kontrola stavu oleje a výměny oleje".

### (3) PLNĚNÍ PALIVA: (Obr.1 C)

- A. Očistit okolí víka nádrže a sejmut víko (obr. 1D)
  - B. Pomalu naplnit benzínovou nádrž palivem. Použít nálevky, aby se zabránilo rozlití.
- DŮLEŽITÉ: NEPOUŽÍVEJTE SMĚS PALIVA S OLEJEM.**
- C. Našroubovat víko nádrže, utřít rozlitý benzín.



**NETANKUJTE NIKDY V UZAVŘENÝCH PROSTO-RECH. NETANKUJTE NIKDY, POKUD MOTOR JEŠTĚ BĚŽÍ NEBO POKUD JE JEŠTĚ TEPLÝ. PŘI TANKOVÁNÍ SE NESMÍ KOUŘIT. POZOR NA NEBEZPEČÍ VYBUCHU A POŽÁRU.**



**NÁDRŽ NIKDY NENAPLNĚTE TAK, ABY PŘETEKLA. PLNĚ NEJVÝŠE 10 MM POD SPODNÍ HRANU PLNÍ-CÍHO HRDLA, ABY SE PALIVO MOHLO ROZPÍPAT. VYTEKLY BENZIN NA MOTORU A NA ZAŘÍZENÍ PŘED SPUŠTĚNÍM SETRÍT.**



**KAŽDÉ ZAŘÍZENÍ NA KAPALNÝ PLYN (NAPŘ. PRO-PAN ) MUSÍ BÝT NAPROSTO TĚSNĚ A ODPOVÍ-DAJÍCÍ VŠEM PLATNÝM PŘEDPISUM**

### (4) PŘED STARTEM JEŠTĚ PŘEZKOUŠEJTE:



**A. UJISTĚTE SE, ŽE ŽÁDNÉ TLAČÍTKO NA ZAŘÍZENÍ NENÍ ZAPNUTO. VŠECHNY SPOJKY, KLINOVÉ REMENY, ŘETĚZOVÉ NAHONY MUSEJÍ BÝT VYPNUTY. (POKYNY VÝROBCE ZAŘÍZENÍ MUSEJÍ BÝT DODRŽOVÁNY). BEZPEČNOSTNÍ SPINÁČE MUSEJÍ BÝT V POLOZE START.**

B. Ujistěte se, že kabel zapalování je nasazen na zapalovací svíčke. (obr. 1B, 1F)

C. Ujistěte se, že spínač zapalování nebo ovládací páčka na motoru nebo na zařízení jsou v poloze "ON" (AN), "RUN" (LAUF), nebo "START".

D. Ujistěte se, že palivový kohout (pokud je k dispozici) je otevřen.

E. Odvzdušňovací otvor (pokud je k dispozici) na víku nádrže musí být otevřen. (obr. 1D)

### (5) MANIPULACE S BATERIÍ (E.S.- MODEL Y)

A. Ihned po zakoupení baterií nechte spouštěcí nábit 24 hodin. Použijte pouze schválenou nabíječku, kterou jste koupili u Vašeho prodejce.

B. Baterií nabíjejte 24 hodin před a po zimním uskladnění.

C. Potom teprve připojte baterii přípojovacími kabely na zařízení, pokud je zařízení připraveno k použití.

**DŮLEŽITÉ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY, KTERÉ BYLY ODÁNY VÝROBCEM BATERIÍ A ZAŘÍZENÍ.**

## SPUŠTĚNÍ MOTORU



**Maximální náklon, při kterém motor správně funguje: 20°**

**!** MOTOR NIKDY NENECHTE BĚŽET V UZAVŘENÝCH PROSTORECH NEBO NA SPATNÉ VĚTRÁVÝCH MIS-TECH. VÝFUKOVÉ PLYNY OBSAHUJÍ KYSLÍČNÍK UHELNATÝ, COŽ JE PLYN BEZ ZÁPACHU, ALE SMRTELNĚ JEDOVATÝ.

**!** UDRŽUJTE RUCE, NOHY, VLASY A VOLNÉ ČÁSTI OBLEČENÍ V PATŘIČNÉ VZDALENOSTI OD POHYBLIVÝCH ČÁSTI ZARÍZENÍ.

**!** VAROVÁNÍ: TEPLOTA VÝFUKOVÉHO ZAŘÍZENÍ A JEHO OKOLÍ MUŽE PŘESAHNOUT 65 °C. NA TYTO ČÁSTI SE NESMÍ SAHAT.

**UPOZORNĚNÍ:** *Přezkoušet polohu ovládací páky na motoru a dálkové ovládnání za pomoci návodu na ovládnání tohoto zařízení.*

**(1) RUČNÍ SPOUŠTĚČ, motor se sytičem**

A. OVLÁDACÍ PÁKU (obr. 2A) u motoru nebo DÁLKOVĚ OVLÁDÁNÍ u zařízení (obr.2 B) nastaví do polohy CHOKE nebo START.  
 B. Stisknout páku na rukojeti (pokud je k dispozici), aby se uvolnila brzda motoru.  
 C. Uchopit STARTOVACÍ RUKOJEŤ obr. 3 A) a nepřerušovaným pohybem ruky různé vytáhnout startovací lanko. Držet startovací rukojeť a nechat zvolna zpět navíjet.

D. Opakovat kroky B. a C., až motor naskočí. Potom postupně nastaví OVLÁDACÍ PÁKU nebo DÁLKOVĚ OVLÁDÁNÍ u motoru nebo u zařízení zpátky za polohy CHOKE nebo START do polohy MAX nebo LAUF.

**UPOZORNĚNÍ:** *Pokud, motor zažehne, ale ne-rozběhne se, je nutno nastavit OVLÁDACÍ PÁKU do polohy MAX nebo LAUF a opakovat kroky B. a C. ke spuštění.*

**UPOZORNĚNÍ:** *Motor zahřátý na provozní teplotu naskočí většinou bez sytiče (CHOKE) U tepleho motoru nastaví OVLÁDACÍ PÁKU (obr. 2A) na motoru nebo DÁLKOVĚ OVLÁDÁNÍ (obr. 2 B) na zařízení do polohy MAX. nebo LAUF. Provést kroky B. a C. ke spuštění.*

**(2) RUČNÍ SPOUŠTĚČ, motor s tlačítkem PRIMER**

A. Nastavit OVLÁDACÍ PÁKU motoru (obr.2.1 A) u motoru nebo DÁLKOVĚ OVLÁDÁNÍ u zařízení (obr. 2B) do polohy START nebo MAX. (K tomu je nutné přečíst návod výrobce zařízení.)

B. Tlačítko P R I M E R (obr.2.1B) třikrát (3x) stlačit po nejméně 2 sekundových intervalech. Při teplotě pod 10 °C stlačit pětkrát (5x).

**POZOR: U MOTORU ZAHŘÁTÉHO NA PROVOZNÍ TEPLOTU NESMÍ BYT TLAČÍTKO PRIMER POUŽÍVÁNO.**

C. Bezpečnostní páku na rukojeti (pokud je k dispozici) stisknout, aby se uvolnila brzda motoru.  
 D. Uchopit STARTOVACÍ RUKOJEŤ (obr. 3 A) a silným nepřerušovaným pohybem ruky různé vytáhnout startovací šňůru. Držet startovací rukojeť a nechat zvolna navinout startovací šňůru.

**POZNÁMKA:** *V případě, že motor nenaskočil po třech zataženích, opakovat body B,C,D.*

**(3) ELEKTRICKÝ STARTÉR, motor se sytičem, E. S. - modely**

A. OVLÁDACÍ PÁKU (obr. 2 A) u motoru nebo DÁLKOVĚ OVLÁDÁNÍ u zařízení (obr.2 B) nastaví do polohy START nebo CHOKE. (K tomu přečíst návod výrobce stroje).

B. Stlačit bezpečnostní páku na rukojeti (je-li k dispozici) a uvolnit brzdu motoru.

C. KLÍČEK ZAPALOVÁNÍ (obr. 3 B) otočit do-prava, aby byl uveden v činnost elektrický spouštěč. Protáčet motorem, až naskočí. Když motor naskočí, uvolnit KLÍČEK ZAPALOVÁNÍ. Potom postupně OVLÁDACÍ PÁKU nebo DÁLKOVĚ OVLÁDÁNÍ nastaví zpátky za polohy CHOKE nebo START do polohy MAX. nebo LAUF.

**UPOZORNĚNÍ:** *V ZÁJMU ŠETŘENÍ BATERIE NENE-CHAT PROTÁČET MOTOR DÉLE NEŽ 5 SEKUND BĚHEM JEDNOHO POKUSU.*

**UPOZORNĚNÍ:** *V případě, že motor zapaluje, ale nenaskočí, nastaví OVLÁDACÍ PÁKU do polohy MAX. nebo LAUF. Ke spuštění opakovat body B a C (obr.3)*

**UPOZORNĚNÍ:** *Motor zahřátý na provozní teplotu naskočí většinou bez nastavení ovládnání Choce. U tepleho motoru nastaví ovládací páku (obr. 2 A) na motoru nebo dálkové ovládnání (obr. 2 B) na zařízení do polohy MAX. nebo LAUF. Opakovat body B a C do spuštění.*

**(4) ELEKTRICKÝ SPÍNÁČ, motor s tlačítkem PRIMER, E. S.- modely**

A. Nastavit OVLÁDACÍ PÁKU (obr. 2.1 . A) u motoru nebo DÁLKOVĚ OVLÁDÁNÍ u zařízení (obr. 2 B) do polohy START nebo Max. (K tomu si přečíst návod výrobce zařízení).

B. Tlačítko PRIMER (obr. 2.1 B) stlačit třikrát (3x) v nejméně 2 sekundových intervalech. Při nízkých teplotách pod 10 °C stlačit pětkrát (5x).

**POZOR: NEPOUŽÍVAT TLAČÍTKO PRIMER U MOTORŮ ZAHŘÁTÝCH NA PROVOZNÍ TEPLOTU.**

C. Bezpečnostní páku na rukojeti (pokud je k dispozici) stisknout, aby se uvolnila brzda motoru.

D. KLÍČEK ZAPALOVÁNÍ (obr. 3 B) otočit doprava, aby byl uveden v činnost elektrický spouštěč. Protáčet, dokud se neza-žehne. Pokud motor naskočí, KLÍČEK ZAPALOVÁNÍ uvolnit.

**POZNÁMKA:** *V případě, že motor nenaskočí po pěti sekundách protáčení, opakujte b. B,C,D.*

**POZNÁMKA:** *V ZÁJMU ŠETŘENÍ BATERIE NEPROTÁČET MOTOR DÉLE NEŽ 5 SEKUND NA JEDEN POKUS.*

**(5) RUČNÍ SPOUŠTĚČ, motor s tlačítkem PRIMER a s pevně nastavenými otáčkami**

A. Tlačítko PRIMER (obr. 2.1 B) stlačit třikrát (3x) v nejméně 2 sekundových inter-valech. Při nízkých teplotách pod 10 °C stlačit pětkrát (5x).

**POZOR: U MOTORU ZAHŘÁTÉHO NA PROVOZNÍ TEPLOTU NIKDY TLAČÍTKO PRIMER NEPOUŽÍVAT.**

B. Uvést v činnost páku na rukojeti, aby se uvolnila brzda motoru.

C. Uchopit SPOUŠTĚČÍ RUKOJEŤ (obr.3 A) a různé vytáhnout spouštěcí šňůru nepřerušovaným pohybem ruky. Držet spouštěcí rukojeť a lanko nechat zpátky navinout.

**POZNÁMKA:** *V případě, že motor nenaskočil po třech pokusech, potom opakovat kroky A,B,C.*

**YYPNUTÍ MOTORU**

**(1) Nastavit OVLÁDACÍ PÁKU nebo DÁLKOVĚ OVLÁDÁNÍ do polohy STOP nebo AUS.**

Motor se sytičem viz (obr.2.A). Motor s tlačítkem Primer viz (obr.2.1.A). Nebo dodržet návod k obsluze od výrobce.

**(2) POKUD JE MOTOR V KLIDU :**

**!** A. Sejmout KONEKTOR ZAPALOVACÍ SVÍČKY (obr. 1 a obr. 5) ze ZAPALOVACÍ SVÍČKY.

**!** B. OTOČIT KLÍČEK ZAPALOVÁNÍ (POKUD JE K DISPOZICI) DO POLOHY " AUS" NEBO STOP" A VYTÁHNOU HO ZE ZAPALOVACÍ SKRINKY (OBR. 3 B). TÍM SE ZMENŠUJE NEBEZPEČÍ, ŽE NIKDO NEPOVOLANÝ NEBUDE SPOUŠTĚT MÓTOR.

**!** C. PALIVOVÝ KOHOUT (POKUD JE K DISPOZICI) UZAVŘÍT.

**!** D. MOTOR S PALIVEM V NÁDRŽI NIKDY NESKLAD-DOVAT DOMA NEBO VE SPATNÉ VĚTRÁVÝCH PROSTO-RECH. VYPARY PALIVA BY MOHLY VE STYKU S OTEVŘENÝM OHNĚM, JISKRAMI, ZAPALOVÁCEM PRO KAMNA, SUSÁKY, OHŘIVÁČI VODY, PLYNOVÝMI ZAŘÍZENÍMI. NEBEZPEČÍ EXPLOZE A POŽÁRU.

## ÚDRŽBA

**VAROVÁNÍ: TEPLOTA VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU A JEHO OKOLÍ MŮŽE PŘEKROČIT 65°C. TECHTO ČÁSTI SE NESMÍME NIKDY DOTYKAT.**

**POZOR! Při provádění údržby na spodní části stroje tento otočte o 90° tak, aby karburátor / filtr směřoval nahoru (viz obr.3-1). Toto je jediný doporučený postup.**

### (1) KONTROLA STAVU OLEJE

Kontrolovat olej každých 5 provozních hodin a před každým použitím. Viz (2) "PLNĚNÍ OLEJE A KONTROLA STAVU OLEJE" na straně 1.

### (2) VÝMĚNA OLEJE

Vyměnit olej po prvních 2, poté vždy po 25 provozních hodinách. Při provozu v prašném a znečištěném prostředí častěji. Vypustit olej, dokud je motor ještě zahřátý.

**A. POZOR: KONEKTOR ZAPALOVACÍ SVÍČKY (obr. 1 B) sejmout ze svíčky (obr. 1 F a obr. 5).**

- B. Vyčistit okolí vypouštěcí zátky (obr.1E.)
- C. Zařídit postavit tak, aby byl výpustný šroub v nejnižším místě motoru.
- D. Odšroubovat výpustný šroub a olejovou měrku (obr.1A) nebo napouštěcí uzávěr (obr.1P). Olej nechat vytéci.
- E. Nasadit výpustný šroub a pevně utáhnout.
- F. Naplnit olejovou vanu doporučeným olejem. Viz odstavec "DOPORUČENÍ PRO OLEJ A PALIVO", strana 1 a "PLNĚNÍ MOTOROVÉHO OLEJE NEBO KONTROLA STAVU OLEJE" strana 1.
- G. Našroubovat olejovou měrku nebo napouštěcí uzávěr a pevně je rukou dotáhnout.
- H. Okolí vytřít do sucha.

### (3) CHLADÍČÍ SYSTÉM

DŮLEŽITÉ: odstraňovat zbytky trávy, nečistot a usazeniny z chladičích žebér, čistíče vzduchu, páček a klobouků. Tím je zajištěno dobré chlazení motoru. Čištění je podmínkou pro udržení správných otáček.

### (4) VZDUCHOVÝ FILTR (obr.4)

VÁŠ MOTOR TECUMSEH JE VYBAVEN SUCHÝM FILTR-TREM S PAPIROVOU FILTRAČNÍ VLOŽKOU. JE NUTNÉ STAV FILTRAČNÍ VLOŽKY KONTROLOVAT KAŽDÝCH 10 PROV. HODIN. FILTRAČNÍ VLOŽKU JE NUTNO VYMĚNIT PO KAŽDÝCH 50-TI PROVOZNIČH HODINÁCH NEBO ČASTĚJI (VIZ UPOZORNĚNÍ). FILTRAČNÍ VLOŽKU VŽDY VYMĚNIT, NIKDY SE NEPOKOŮJTE FILTRAČNÍ VLOŽKU ČISTIT, MYT NEBO JI OLEJOVAT.

**UPOZORNĚNÍ: V PŘÍPADĚ, ŽE MOTOR PRACUJE V PRAŠNÉM NEBO ZNEČIŠTĚNÉM PROSTŘEDÍ, POTOM JE NUTNÉ VYMĚNIT VZDUCHOVÝ FILTR ČASTĚJI, NEŽ PŘEDPOKLÁDÁ PLÁN ÚDRŽBY.**

#### VÝMĚNA FILTRAČNÍ VLOŽKY (obr.4)

1. KRYTÉM FILTRU (F 4A) otočit doleva, proti směru pohybu hodinových ručiček a sejmut. Sejmout filtrační vložku (F4-B) z příruby (F4-C). Filtrační vložku uložit do odpadu.
2. Důkladně vyčistit KRYT FILTRU A PŘÍRUBU.
3. Nasadit novou FILTRAČNÍ VLOŽKU DO KRYTU FILTRU.
4. Zasadit novou KRYT FILTRU spolu s FILTRAČNÍ VLOŽKOU DO PŘÍRUBY. Kryt filtru nasadit VODÍČÍM ČEPEM (F4-D) DO DRÁŽKY (F4-E) v přírubě.
5. Stisknout KRYT FILTRU proti PŘÍRUBĚ a otočit pevně doprava ve směru hodinových ručiček až na doraz. Zkontrolovat, zda jsou všechny ČEPEY správně přichyceny do příruby.

#### VÝMĚNA FILTRAČNÍ VLOŽKY (obr.4-1)

1. Sejmout víko vzduchového filtru tahem za spojku „C“.
2. Zkontrolovat stav znečištěný papírového filtru. V případě potřeby papírovou vložku filtru vyměnit.
3. Vyčistit vnitřek víka a krytu filtru.
4. Nasadit papírový filtr do krytu.
5. Nejdříve nasadit otvor „E“ na čep „F“, pak víko stisknete, až spojka „C“ zaskočí.

### (4.2.) FILTR s molytanovou vložkou vstup vzduchu na straně pohonu (o.4-2)

DŮLEŽITÉ: NIKDY NESTARTUJTE MOTOR, POKUD NENÍ SPRÁVNĚ NAMONTOVÁN FILTR. Vzduchový filtr kontrolujte po každých 25 hodinách provozu, zvláště pokud je motor používán v prašném prostředí. Postupujte následovně:

1. Sejměte víko krytu filtru „A“ tak, že stisknete upínací sponu „D“.
2. Zkontrolujte, zda spodní část „G“ není znečištěna zbytky rozsezané trávy nebo jinou nečistotou. Vyměňte filtrační vložku „C“ a filtr před odvětráním klikové skříňe „C“ a zkontrolujte je.
3. Očistěte víko krytu a jeho spodní část.
4. Nasycete novou molytanovou vložku filtru „H“ dvěma polévkovými lžicemi (přibližně 20 ml) čistého motorového oleje. Pěnovou hmotu lehce vymačkejte, aby se olej rozptýlil a přebytkový olej odstranil. Nový filtr z pěnové hmoty „C“ pro odvětrání motoru nesmí být sycen olejem.
5. Nasazete novou molytanovou vložku a nový filtr před odvětrání motoru do krytu a ujistěte se, že obě části řádně těsní.
6. Namontujte zpět víko filtru. K tomu nasazete upínací nástavec „F“ do šterbovitého otvoru „E“ a stisknete víko krytu směrem dolů. Přitom nechte upínací jazyček „D“ zapadnout do odzvušnění klikové skříňe.

**MOTOR NIKDY NENECHAT BĚŽET BEZ DOKONALE NAMONTOVANÉHO VZDUCHOVÉHO FILTRU. PORUCHY NA MOTORU, KTERÉ BYLY ZAPŘÍČINĚNY NEPŘOVEDENOU NEBO NEDOSTATEČNOU ÚDRŽBOU NEBO ŠPATNOU MONTÁŽÍ KRYTU FILTRU A FILTRAČNÍ VLOŽKY NA PŘÍRUBU, NEBUDOU UZNÁNY JAKO PORUCHY, NA KTERÉ SE VZTAHUJE ZÁRUKA. NAHRADNÍ FILTRAČNÍ VLOŽKY OBRZŮŽITE V AUTO-RIZOVANÝCH OPRAVNÁCH ZNAČKY TECUMSEH.**

### (5) ZAPALOVACÍ SVÍČKA (obr.1F)

- Pravidelně kontrolovat
1. Čistit okolí ZAPALOVACÍ SVÍČKY.
  2. Vyšroubovat, zkontrolovat a přezkoušet ZAPALOVACÍ SVÍČKU.
  3. Nahradit ZAPALOVACÍ SVÍČKU, která má znečištěné nebo opálené elektrody nebo poškozený izolátor. Jako náhradu použít typ svíčky CHAMPION RJ17 LM nebo RJ19 LM nebo rovnocenný typ svíčky.

**POZOR: Správná zapalovací svíčka (obr.5) má délku závitu 8mm (nebo motor OHV 19mm). Nesprávná svíčka s delším závitem vede k poškození motoru, na které se NEVZTAHUJE záruka.**

4. Jestliže má být ZAPALOVACÍ SVÍČKA znovu použita, musí se elektrody opatrně vyčistit. Nepoužívat drátěný kartáč ani pískování. Zapalovací svíčka musí být čistá.
5. Nastavit vzdálenost elektrod 0,6 mm listovou měrkou (obr. 5).
6. Našroubovat ZAPALOVACÍ SVÍČKU a utáhnout utažovacím momentem 20Nm, (2kpm), nebo ručně

### (6) KONTROLA ŠROUBOVÝCH SPOJŮ MOTORU A ZAŘÍZENÍ, NA KTERÉM JE POUŽIT

**PRÁVIDELNĚ KONTROLUJTE STAV UTAŽENÍ ŠROUBOVÝCH SPOJŮ A VŠECH DÍLŮ.**

**(7) BATERIE (E.S.model)**

BATERIE MÁ BYT VZDY PLNĚ NABITÁ, ABY BYLO UMOŽNĚNO RYCHLÉ SPUŠTĚNÍ MOTORU. DBEJTE VŠECH POKYNU VÝROBCE BATERIE I STROJE.

1. Baterii nabíjet 24 hodin, pokud jsou startovací otáčky spouštěče malé.
2. Silně vybitou baterii nabíjet 2 až 3 hod. To je dostačující pro spuštění motoru.

**UPOZORNĚNÍ:** *Po ukončení sezónní práce znovu 24 hodin dobíjet baterii.*

**SEŘIZOVACÍ PRÁCE**

NEPROVÁDĚT ŽÁDNÉ NEPOTŘEBNÉ SEŘIZOVACÍ PRÁCE. SEŘIZENÍ MOTORU JE PRO VĚTŠINU PRACOVNÍCH PODMÍNEK SPRÁVNĚ.

**(1) Karburátor**

Máte-li dojem, že by měl být karburátor no-ve seřízen, potom vyhleďte naši nejbližší AUTORIZOVANOU OPRAVNÍ ZNAČKY TECUMSEH.

**(2) OTÁČKY MOTORU**

**NEMĚNTE NIKDY NASTAVENÍ REGULÁTORU MOTORU. REGULÁTOR JE NASTAVEN VÝROBCEM NA SPRÁVNÝ POČET OTÁČEK. ZVÝŠENÍ POČTU OTÁČEK MŮŽE BYT NEBEZPEČNĚ. PŘI ZMĚNĚ NEJVYŠŠÍHO NASTAVE-NĚHO POČTU OTÁČEK, KTERÝ JE URČEN VÝROBCEM, NENÍ POSKYTOVÁNA ZÁRUKA NA VÝROBEK.**

**SKLADOVÁNÍ**

**MOTOR S PALIVEM V NÁDRŽI NESMÍ BYT NIKDY SKLADOVÁN V DOMĚ NEBO VE ŠPATNĚ VĚTRANÝCH PROSTORECH. VYPARY Z PALIVA MOHOU PŘIJÍT DO STYKU S OTEVŘENÝM OHNĚM, JISKRAMI, ZAPALO-VACEM KAMEN, SE SUŠÁKĚM, OHŘIVÁČEM VODY, ČI S PLYNOVÝMI ZAŘIZENÍMI. HROZÍ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU A POŽÁRU.**

V PŘÍPADĚ, ŽE MOTOR NEBUDE POUŽÍVÁN 30 DNŮ NEBO DĚLE, JE NUTNO PROVĚST TYTO PRÁCE:

**1. VYPRÁZDNĚNÍ PALIVOVÉHO SYSTÉMU**

A. Vypustit veškeré palivo z karburátoru a z palivové nádrže, aby se zabránilo tvo-ření usazenin v těchto částech. Jinak může dojít k poruchám motoru.

**VYPUSTIT PALIVO DO PŘÍPUSTNÉ, PRO PALIVO URČENÉ NÁDOBY A TO V DOSTATEČNĚ VZDÁLENOSTI OD OTEVŘENÉHO OHNĚ. MOTOR MUSÍ BYT CHLADNÝ. NEKOUŘIT, HROZÍ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU A POŽÁRU.**

B. Motor nechat běžet, dokud se benzínová nádrž (obr. 1 C) nevyprázdní a dokud motor nezhasne nedostatkem paliva.

**POZNÁMKA: Ještě vhodnější možností je použití stabilizátoru paliva (např. Sta-Bil, Fuel-Fresh, Ultra-Fresh), které za-brahňují rozkladu paliva během jeho skladování. Je zapotřebí nalít palivo se stabilizátorem do nádrže (obr. 1 C) nebo do ná-doby, která je určena pro skladování pali-va. Musí být dodržen návod na míchání. Mo-tor nechat běžet na směs paliva se stabilizátorem nejméně 10 minut, aby se stabilizátor dostal do karburátoru ( obr.2.2.1).**

**(2) VYPRÁZDNĚNÍ KARBURÁTORU**

Karburátor vyprázdnit stisknutím odkalova-cího tlačítka, které je určeno k vypouštění paliva (2C).

Vypouštěcí tlačítko se nalézá na spodní straně karburátoru.



**PALIVO VYPUSTIT DO VHDNĚ NÁDOBY, KTERÁ JE K TOMU URČENA, V DOSTATEČNĚ VZDÁLENOSTI OD OTEVŘENÉHO OHNĚ. MOTOR MUSÍ BYT OCHLAZEN. NEKOUŘIT, JINAK HROZÍ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU A POŽÁRU.**

**UPOZORNĚNÍ: Nevyprazdňovat karburátor v tom případě, že do benzínu byl použit vhodný stabilizátor paliva.**

**(3) VYMĚNA OLEJE**

Motorový olej je třeba vyměnit v případě, že nebyl měněn během posledních třech měsíců-ců. Viz(2)"VYMĚNA OLEJE"v odstavci "UDRŽBA".

**(4) KONZERVACE VNITŘKU VÁLCE**

- A. Vyšroubovat ZAPALOVACÍ SVÍČKU. Asi 30ml (30cm<sup>3</sup>) motorového oleje nalít do otvoru zapalovací svíčky.
- B. Utěsnit otvor zapalovací svíčky suchým kouskem látky.
- C. Motor vícekrát pomalu protočit ručním startérem.



**Při protáčení motoru mohou z otvoru pro zapalovací svíčku vystříknout olejové kapky.**

D. Našroubovat zapalovací svíčku, nenasazovat koncovku kabelu zapalování.

**(5) ČIŠTĚNÍ MOTORU**

Odstraňte vnější viditelné zbytky trávy, nečistot a prachu.

**(6) BATERIE (pokud je k dispozici)**

- A. Odpojit spojovací kabel mezi strojem a baterií. Baterii nabíjet 24 hodin, pokud následuje zimní skladování.
- B. Baterii skladovat v suchu a chladnu.
- C. Po zimním skladování ji nechat nabíjet 24 hodin.

**DŮLEŽITÉ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY, KTERÉ BYLY DODÁNY VÝROBCEM BATERIÍ A STROJE.**

**PŘEDPISY PRO BEZPEČNOST VÝROBKU A OPRAVY V RÁMCI ZÁRUKY**

1. Ručímé pouze za motory námi vyrobené, nebo nesoucí označení TECUMSEH.
2. Zásahy do stroje mohou provádět výhradně opravy určené výrobcem stroje.
3. Zásahy do motoru mohou provádět pouze autorizované opravy určené výrobcem motorů TECUMSEH EUROPA S.p.A.
4. Záruka se nevztahuje na výrobky které by-ly opravovány neautorizovanými opravami.
5. Před provedením opravy v rámci záruky kontrolovat, zda byla dodrženy všechny pokyny uvedené v tomto návodu.
6. Žádné díly nerozebírat, ani násilím nede-montovat. Poškození vzniklá páčením, běžným opotřebením, nebo zadřením nejsou výrobní vadou a nevztahuje se na ně záruka.
7. Použitím jiných, než originálních náhrad-ních dílů, se ruší záruka.
8. Oprava a výměny celého motoru, nebo jeho částí v rámci záruky může uplatňovat pouze první majitel a to po dobu 1 roku od koupě
9. Záruka se nevztahuje na profesionální použití a půjčování stroje.
10. Seznam záručních opraven TECUMSEH obdržíte od Vašeho národního zastoupení.



**SYMBOL TEN OZNACZA WAŻNE UWAGI NA TEMAT BEZPIECZENSTWA PRACY NIEPRZESTRZEGANIE KTÓRYCH MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ ZAGROŻENIA ZDROWIA UŻYTKOWNIKA I/LUB OSÓB TRZECICH LUB USZKODZENIA MIENIA.**  
**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I PRZESTRZEGAĆ WSZYTSKICH WSKAZÓWEK PODANYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI ORAZ W INSTRUKCJI SPRZĘTU Z KTÓRYM WSPÓŁPRACUJE SILNIK TECUMSEH.**

## ZALECANE OLEJE I PALIWA

DO EKSPLOATACJI SILNIKA POTRZEBNE SĄ:

### (1) CZYSTY, WYSOKIEJ JAKOŚCI OLEJ Z DETERGENTAMI.

Prosimy sprawdzić, czy oryginalne opakowanie posiada oznaczenie A.P.I. "SF" lub "SG". STOSOWAĆ OLEJ SAE 30. We wszystkich autoryzowanych stacjach serwisowych Tecumseh dostępny jest specjalny olej Tecumseh, numer katalogowy 730225.

Dopuszcza się stosowanie poniższych olejów uniwersalnych syntetycznych lub mineralnych według klasyfikacji jakościowej API-SF, API-SG lub CCMC-G3, G4, G5.

W sezonie letnim (lub w temperaturze pow. 10°C): SAE 15W40, SAE 20W50.

W sezonie zimowym (lub w temperaturze poniżej 10°C): SAE 10W30, SAE 5W30.

Pojemność miski olejowej wynosi około 0,6 litra. Pojemność miski olejowej w silnikach z poziomym wałem korbowym wynosi około 0,7 litra.

### (2) PALIWO

ZALECA SIĘ STOSOWANIE ŚWIEŻEJ, CZYSTEJ, BEZOLIOWIEJ BENZYNY 95. STOSOWANIE BENZYNY OLIWIEJ 94 JEST DOPUSZCZALNE. UWAGA: Jeżeli Państwa silnik zaparty jest w katalizator spalin nie wolno używać benzyny oliwowej. Zaleca się stosowanie benzyny bezolowowej 95.

**UWAGA: Stosować czysty olej i świeżą benzynę. Przechowywać je w czystych, szczelnych i oznakowanych pojemnikach. Do nalewania używać czystego lejka. Nie stosować paliwa przechowywanego od ubiegłego sezonu lub przez dłuższy czas.**

## PRZED URUCHOMIENIEM

### (1) PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE INSTRUKCJĘ EKSPLOATACJI WYPOSAŻENIA W KTÓRYM STOSOWANY JEST SILNIK.

Należy sprawdzić czy gąbkowy filtr powietrza został nasączony olejem. Jeżeli nie, nasączyć filtr dwiema łyżkami czystego oleju silnikowego i rozprowadzić go równomiernie palcami.

### (2) NAPELNIĆ MISKĘ OLEJOWĄ OLEJEM LUB SPRAWDZIĆ POZIOMY OLEJU.

UWAGA: Aby zapobiec uszkodzeniu silnika nie uruchamiać go jeśli:

- poziom oleju nie znajduje się pomiędzy znakami "MIN" i "MAX" na bagniecie kontrolnym poziomu oleju (jeżeli silnik go posiada),
- poziom oleju nie sięga górnej krawędzi wlewu oleju w silnikach bez bagnetu kontrolnego
- korek wlewu oleju nie jest dokładnie zakręcony we wlew oleju lub w rurce wlewowej.

PROSIMY SPRAWDZAĆ POZIOMY OLEJU PRZED KAŻDYM URUCHOMIENIEM SILNIKA.

#### A. SILNIKI Z BAGNETEM KONTROLNYM POZIOMY OLEJU:

1. UMIEŚCIĆ MASZYNĘ W TAKI SPOSÓB, ABY SILNIK ZNALAZŁ SIĘ W POŁOŻENIU POZIOMYM.

2. Oczyszczyć miejsce wokół wlewu oleju (patrz Rys.1A).
3. Odkręcić korek wlewu oleju i wyjąć bagnet kontrolny.
4. Oczyszczyć bagnet, włożyć go do rurki wlewu oleju, docisnąć i wyjąć. Jeżeli poziom oleju jest poniżej znaku "MAX" na bagniecie, uzupełnić do wymaganej ilości. OLEJ WLEWAĆ POWOLI. Przed każdą kontrolą poziomu oleju dokładnie oczyścić bagnet kontrolny oleju.

UWAGA: NIE NAPELNIAC OLEJEM POWYZEJ ZNAKU "MAX".

5. Zakręcić korek wlewu oleju, włożyć bagnet kontrolny.

#### B. SILNIKI BEZ BAGNETU KONTROLNEGO POZIOMY OLEJU:

1. UMIEŚĆ WYPOSAŻENIE W TAKI SPOSÓB, ABY SILNIK ZNALAZŁ SIĘ W POŁOŻENIU POZIOMYM.
  2. Oczyszczyć miejsce wokół korka wlewu paliwa (patrz Rys. 1P.)
  3. Odkręcić korek wlewu oleju
  4. Jeśli poziom oleju nie sięga górnej krawędzi we wlewie oleju, powoli dolać potrzebną ilość oleju
  5. Dokładnie zakręcić korek wlewu oleju.
- Dalsze informacje podano w rozdziale KONSERWACJA.

### (3) NAPELNIANIE ZBIORNIKA PALIWA (Rys.1C):

- A. Oczyszczyć miejsce wokół korka wlewu paliwa, odkręcić korek (Rys. 1D)
  - B. Powoli wlać paliwo do zbiornika paliwa. Aby zapobiec rozlewaniu się paliwa, stosować lejek.
- UWAGA: NIE MIESZAC BENZYNY Z OLEJEM.  
 C. Zakręcić korek wlewu paliwa i oczyścić ewentualne plamy paliwa.



**NIE UZUPELNIAC PALIWA W POMIESZCZENIACH. NIE WLEWAĆ PALIWA GDY SILNIK JEST GORACY LUB PRACUJE. PODCZAS WLEWANIA NIE PALIĆ TYTONIU.**



**NIE WLEWAĆ PALIWA DO PEŁNA. POZOSTAWIĆ MIEJSCE W ZBIORNIKU NA ROZSZERZANIE SIĘ PALIWA; POZIOM POWINIEN SIĘGAĆ DO OK. 1CM PONIŻEJ GÓRNEJ KRAWĘDZI ZBIORNIKA. PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA WYTRZĘC EWENTUALNE PLAMY ROZLANEGO PALIWA.**



**SYSTEMY GAZU ZIEMNEGO LUB PŁYNNEGO (LPG) MUSZA BYĆ SZCZELNE I SPEŁNIAC WYMAGANIA ODNOŚNYCH PRZEPISÓW.**

### (4) PRZED URUCHOMIENIEM WYKONAĆ PONIŻSZE CZYNNOSCI :



**A. Sprawdzić czy przekładnia znajdują się w położeniu neutralnym i czy wszystkie łańcuchy, paski i wyłączniki są odłączone. (Przestrzegać instrukcji wyposażenia, z którym współpracuje silnik.) Wszystkie przełączniki ustawić w położeniu zapewniającym bezpieczne uruchomienie.**

- B. Sprawdzić, czy do świecy zapłonowej podłączony jest kabel zapłonowy (patrz: Rys. 1B)
- C. Sprawdzić, czy wyłączniki lub dzwignie sterowania znajdują się w położeniu „ON”, „RUN”, lub „START”.
- D. Sprawdzić, czy ZAWÓR ODCINAJĄCY PALIWO (jeśli jest) jest otwarty.
- E. Sprawdzić, czy odpowiedzenie KORKA WLEWU PALIWA (jeśli jest) jest drożne

### (5) OBSŁUGA AKUMULATORA (MODELE Z ROZR. ELEKTRYCZNYM):

- A. Po zakupie poddać akumulator ładowaniu przez 24 godziny. Do ładowania stosować wyłącznie prostownik dostarczane lub zalecane przez sprzedawcę akumulatora.

- B. Poddać akumulator ładowaniu przez 24 godziny przed i po okresie składowania w sezonie zimowym.
- C. Podłączyć akumulator do systemu elektrycznego silnika.

**UWAGA: PRZESTRZEGAĆ INSTRUKCJI DOSTARCZONYCH PRZEZ PRODUCENTA AKUMULATORA I SPRZĘTU W KTÓRYM PRACUJE SILNIK.**

## URUCHOMIENIE

**!** Maksymalna temperatura przy której silnik będzie pracował prawidłowo: 20°C.

**!** NIE URUCHAMIAĆ SILNIKA W POMIESZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH O SŁABEJ WENTYLACJI, SPALINY ZAWIERAJĄ TLENEK WĘGLA, GAZ BEZWONNY I NIEBEZPIECZNY DLA ŻYCIA.

**!** RECE , STOPY, WŁOSY, LUŻNE CZĘŚCI UBRANIA TRZYMAĆ DALEKO OD RUCHOMYCH CZĘŚCI MASZYNY.

**!** UWAGA: NIE DOTYKAĆ TŁUMIKA I CZĘŚCI SĄSIEDNIICH ; ICH TEMPERATURA MOŻE PRZEKRACZAĆ 65°C.

*Uwaga: Sprawdzić w instrukcji wyposażenia, czy położenie elementów sterowania odpowiada położeniom przedstawionym na rysunku 2.*

### (1) STARTER RĘCZNY (GAŹNIKI ZE SSANIEM):

A. Przelączyć DŹWIGNIĘ STEROWANIA (Rys. 2A) na silniku lub przelącznik ZDALNEGO STEROWANIA (Rys. 2B) na wyposażeniu w położenie SSANIA lub START.

B. Zwołnić hamulec silnika (jeśli jest).

C. Zdecydowanie pociągnąć UCHWYT ROZRUSZNIKA (Rys. 3A). Trzymając za uchwyt pozwolić, by linka z powrotem zwinęła się do obudowy.

D. Powtarzać czynności B i C do chwili uruchomienia silnika . Następnie przesunąć DŹWIGNIĘ STEROWANIA na silniku lub przelącznik zdalnego sterowania na wyposażeniu z położenia SSANIA lub START w położenie MAX.

*Uwaga: Jeśli silnik zaskakuje lecz nie uruchamia się, przesunąć DŹWIGNIĘ STEROWANIA na silniku lub przelącznik zdalnego sterowania na wyposażeniu w położenie MAX i powtarzać czynności B i C do chwili aż silnik uruchomi się.*

*Uwaga: Gorący silnik powinien uruchomić się bez ssania ; przesunąć DŹWIGNIĘ STEROWANIA na silniku (Rys. 2A) lub przelącznik ZDALNEGO STEROWANIA na wyposażeniu (Rys. 2B) w położenie MAX, a następnie powtórzyć czynności B i C.*

### (2) STARTER RĘCZNY (POMPKA WSTĘPNA):

A. Przesunąć dźwignię sterowania (Rys. 2-1 A) w położenie FAST lub START (patrz: instrukcja obsługi wyposażenia).

B. Wcisnąć pompkę zastrzykową (Rys. 2-1B) trzy razy w odstępie około 2 sekund. Przy niskiej temperaturze (poniżej 13°C) wcisnąć pompkę pięć razy.

**UWAGA: NIE STOSOWAĆ POMPKI ZASTRZYKOWEJ DO URUCHOMIENIA GORĄCEGO SILNIKA.**

C. Zwołnić hamulec silnika (jeśli jest).

D. Pociągnąć uchwyt (Rys. 3A) i powoli wyciągnąć linkę rozruchową do momentu wycucia lekkiego oporu. Puścić linkę, by się z powrotem nawinęła, po czym pociągnąć ją zdecydowanym ruchem.

**UWAGA: Jeśli silnik nie uruchomi się po trzech próbach, powtórzyć czynności B, C, i D**

### (3) ROZRUSZNIK ELEKTRYCZNY (SSANIE)

A. Przelączyć DŹWIGNIĘ STEROWANIA (Rys. 2A) na silniku lub przelącznik ZDALNEGO STEROWANIA (Rys. 2B) na wyposażeniu w położenie SSANIA lub START.

B. Zwołnić hamulec silnika (jeśli jest).

C. Aby uruchomić silnik, przekreślić KLUCZYK URUCHOMIENIA (Rys. 3B) i uruchomić rozrusznik. Gdy uruchomi się, przesunąć DŹWIGNIĘ STEROWANIA na silniku lub przelącznik zdalnego sterowania na wyposażeniu z położenia SSANIA lub START w położenie MAX.

**UWAGA: ABY ZAPEWNIĆ DŁUGOTRWALE UŻYTKOWANIE AKUMULATORA, KAŻDA PRÓBA URUCHOMIENIA SILNIKA NIE POWINNA TRWAĆ DŁUŻE NIŻ 5 SEKUND.**

*Uwaga: Jeśli silnik zaskakuje lecz nie uruchamia się, przesunąć DŹWIGNIĘ STEROWANIA na silniku lub przelącznik zdalnego sterowania na wyposażeniu w położenie MAX i powtarzać czynność B do chwili aż silnik uruchomi się.*

*Uwaga: Gorący silnik powinien uruchomić się bez ssania ; przesunąć DŹWIGNIĘ STEROWANIA na silniku (Rys. 2A) lub przelącznik ZDALNEGO STEROWANIA na wyposażeniu (Rys. 2B) w położenie MAX, a następnie powtórzyć czynności B i C.*

### (4) ROZRUSZNIK ELEKTRYCZNY (POMPKA WSTĘPNA)

A. Przesunąć DŹWIGNIĘ STEROWANIA (Rys. 2-1A) w położenie FAST lub START (patrz: instrukcja obsługi wyposażenia).

B. Wcisnąć POMPKĘ ZASTRZYKOWĄ (Rys. 2-1B) trzy razy w odstępie około 2 sekund. Przy niskiej temperaturze (poniżej 13°C) wcisnąć pompkę pięć razy.

**UWAGA: NIE STOSOWAĆ POMPKI ZASTRZYKOWEJ (WSTĘPNEJ) DO URUCHOMIENIA GORĄCEGO SILNIKA.**

C. Zwołnić hamulec silnika (jeśli jest).

D. Zwołnić dźwignię sterowania na urządzeniu (patrz: instrukcja obsługi wyposażenia), a następnie przekreślić kluczyk uruchomienia (Rys. 3B) do momentu uruchomienia silnika.

**UWAGA: JEŚLI SILNIK NIE URUCHOMI SIĘ PO 5 SEKUNDACH POWTÓRZYĆ CZYNNOŚCI B I C.**

**UWAGA: ABY ZAPEWNIĆ DŁUGOTRWALE UŻYTKOWANIE AKUMULATORA, KAŻDA PRÓBA URUCHOMIENIA SILNIKA NIE POWINNA TRWAĆ DŁUŻE NIŻ 5 SEKUND.**

### (5) ROZRUSZNIK RĘCZNY (POMPKA WSTĘPNA, GAŹNIK BEZ REGULACJI GAZU)

A. Wcisnąć pompkę zastrzykową (Rys. 2-1B) trzy razy w odstępie około 2 sekund. Przy niskiej temperaturze (poniżej 13°C) wcisnąć pompkę pięć razy.

**UWAGA: NIE STOSOWAĆ POMPKI WSTĘPNEJ DO URUCHOMIENIA GORĄCEGO SILNIKA.**

B. Zwołnić dźwignię hamulca na kosiarce.

C. Pociągnąć uchwyt (Rys. 3A) i powoli wyciągnąć linkę rozruchową do momentu wycucia lekkiego oporu. Puścić linkę, by się z powrotem nawinęła, po czym pociągnąć ją zdecydowanym ruchem.

**UWAGA: Jeśli silnik nie uruchomi się po trzech próbach, powtórzyć czynności A, B i C.**

## ZATRZYMANIE

### (1) Aby wyłączyć silnik, przesunąć DŹWIGNIĘ STEROWANIA

(Rys. 2A: gaźnik ze ssaniem Rys. 2-1A : gaźnik z pompką zastrzykową) w pozycję STOP lub patrz: instrukcja obsługi wyposażenia.

### (2) PO ZATRZYMANIU SIĘ SILNIKA :

**!** A. ODŁĄCZYĆ OD ŚWIECY KABEL ZAPŁONOWY.

**!** B. PRZEKREŚLIĆ KLUCZYK ZAPŁONOWY (JEŚLI JEST) W POŁOŻENIE WYŁĄCZENIA (OFF) I WYJĄĆ GO. ZMNIEJSZY TO PRAWDOPODOBIEŃSTWO NIEUPOWAŻNIENEGO URUCHOMIENIA SILNIKA.

**!** NIE PRZECHOWYWAĆ SILNIKA Z BENZYNĄ W ZBIORNIKU PALIWA W POMIĘSZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH LUB O NIESTYCHNIĄCEJ WENTYLACJI GDZIE ISTNIEJE NIEBEZPIECZENSTWO KONTAKTU OPARÓW PALIWA Z OTWARTYM ŹRÓDŁEM OGNIA LUB ISKRA, NP. Z ZAPALNICZKI, PIECYKA GAZOWEGO ITP.

## KONSERWACJA

**!** UWAGA: NIE DOTYKAĆ TŁUMIKA I ELEMENTÓW SASIEDNICH; ICH TEMPERATURA MOŻE PRZEKRACZAĆ 65°C.

**!** UWAGA: Aby wykonać czynności obsługowe spodnich partii silnika należy odchylić kosiarkę pod kątem 90° stroną gaźnika i filtra powietrza do góry (Rys.3-1). Jest to jedyny polecany sposób.

### (1) POZIOM OLEJU.

Sprawdzać poziom oleju co pięć godzin roboczych oraz przed każdym uruchomieniem silnika.  
Patrz: "NAPELNIĆ MISKĘ OLEJOWĄ OLEJEM LUB UZUPELNIĆ POZIOM OLEJU".

### (2) WYMIANA OLEJU.

Wymienić olej po pierwszych dwóch godzinach pracy i po każdych 25 godzinach roboczych; częściej jeśli silnik jest eksploatowany w otoczeniu zakurzonym, zabłoconym. Olej wymieniać przy jeszcze ciepłym silniku.

### **!** A. ODŁĄCZYĆ KABEL ZAPŁONOWY OD ŚWIECY.

- B. Oczyszczyć miejsce wokół korka spustowego oleju (Rys. 1E)
- C. Tak umieścić silnik, by korek spustowy oleju znalazł się w najniższym punkcie.
- D. Odkręcić korek wlewu i korek spustowy oleju i spuścić olej.
- E. Wkręcić korek spustowy oleju.
- F. Włączyć do miski olejowej zalecany rodzaj oleju (patrz: OLEJE I PALIWA oraz NAPELNIĆ MISKĘ OLEJOWĄ OLEJEM)
- G. Wkręcić korek wlewu oleju.
- H. Wyrzucić ewentualne piany rozlanego oleju.

### (3) UKŁAD CHŁODZENIA.

UWAGA: Aby zapewnić wydajne chłodzenie i prawidłową pracę silnika, regularnie czyścić ożebrowanie cylindra, kratkę wlotu powietrza, dźwignię i cały silnik z zanieczyszczeń, resztek trawy itp. Zapewni to właściwe chłodzenie oraz odpowiednią prędkość obrotową.

### (4) FILTR POWIETRZA (rys. 4 / 4-1).

PANSTWA SILNIK TECUMSEH JEST WYPOSAŻONY W PAPIEROWY SUCHY FILTR POWIETRZA.CO 10 GODZIN PRACY PROSIMY SPRAWDZAĆ STAN FILTRA.

CO 50 GODZIN (LUB BARDZIEJ REGULARNIE-PATRZ UWAGA PONIŻEJ)

WYMIENIĄC FILTR POWIETRZA.FILTR PAPIEROWY NIE MOŻE BYĆ MYTY, CZYSZCZONY ANI TEŻ NASĄCZANY OLEJEM.

**UWAGA: JEŻELI SILNIK PRACUJE W MOCNO ZAPYLONYM ŚRODOWISKU FILTR POWIETRZA WYMAGAŁ BĘDZIE CZĘSTSZEJ WYMIANY.**

- WYMIANA FILTRA POWIETRZA PAPIEROWEGO (Rys.4)

1. Przekręcić OBUDOWĘ (F4A) w lewo i wyjąć ją oraz FILTR (F4B) z PODSTAWY (F4C). Wyjąć filtr z obudowy.
2. Oczyszczyć OBUDOWĘ oraz PODSTAWĘ.
3. Założyć NOWY FILTR do OBUDOWY.
4. Założyć OBUDOWĘ z FILTREM do podstawy WYSTĘPEM (F4D) na OBUDOWIE do WYCIĘCIA (F4E) w PODSTAWIE.

5. Przekręcić OBUDOWĘ w prawo aż do wycucia oporu. Upewnić się, że WYSTĘPY (F4F) znajdują się dokładnie w wycięciach PODSTAWY.

- WYMIANA FILTRA POWIETRZA PAPIEROWEGO (Rys. 4-1)

1. Zdjąć obudowę "A" poprzez wciśnięcie zamocowania "C" i zdjęcie jej z obudowy "B".
2. Obejrzeć dokładnie filtr "D") pod kątem przebarwień i zabrudzeń, jeżeli zostaną stwierdzone - wymienić.
3. Oczyszczyć wnętrze pokrywy i obudowy.
4. Zainstalować filtr papierowy w obudowie.
5. Założyć pokrywę przez jej wciśnięcie wycięciem "E" do gniazda "F" w obudowie.

### (4.2). FILTR POWIETRZA GĄBKOWY z zasysaniem powietrza z obudowy wentylatora (Rys. 4-2).

UWAGA: NIE URUCHAMIAĆ SILNIKA JEŻELI FILTR NIE JEST ZAMOCOWANY PRAWIDŁOWO. Co 25 godzin pracy lub częściej w przypadku eksploatacji silnika w otoczeniu zakurzonym lub zapylonym sprawdzić stan pianki filtra powietrza.

Sposób postępowania:

1. Odblokować zaczepy "D" i zdjąć obudowę filtra "A".
2. Sprawdzić czy podstawa filtra "G" nie jest zanieczyszczona brudem, trawą itp. Sprawdzić stan filtra "B" oraz elementu "C".
3. Oczyszczyć pokrywę filtra i obudowę.
4. Nasaczyć nową piankę "H" dwiema (około 20 ml.) łyżkami świeżego oleju silnikowego. Scisnąć piankę (nie wykręcać) aby równomiernie rozprzodzić olej i usunąć jego nadmiar. Nie nasadzać olejem elementu "C".
5. Założyć nowy filtr i element "C" do podstawy filtra.
6. Aby założyć pokrywę na swoje miejsce najpierw założyć wycięcie "F" w element ustalający "F" następnie docisnąć pokrywę do dołu do momentu zaciśnięcia się zacisku "D".

**NIGDY NIE URUCHAMIAĆ SILNIKA BEZ ZAŁOŻENEGO FILTRA POWIETRZA. WSZELKIE USZKODZENIA SILNIKA SPOWODOWANE BRAKIM LUB NIEWŁASCIWYM RODZAJEM FILTRA POWIETRZA EWENTUALNIE ZŁYM JEGO ZAMOCOWANIEM NIE BĘDĄ UZNANE W RAMACH GWARANCJI.**

**ORYGINALNE FILTRY POWIETRZA SA DOSTĘPNE W KAŻDEJ AUTORYZOWANEJ STACJI OBSŁUGI TECUMSEH.**

### (5) ŚWIECA ZAPŁONOWA (Rys.5).

Okresowo sprawdzać

1. Oczyszczyć miejsce wokół ŚWIECY ZAPŁONOWEJ.
2. Wykręcić i sprawdzić stan ŚWIECY ZAPŁONOWEJ.
3. Wymienić ŚWIECĘ ZAPŁONOWĄ jeżeli elektrody są zużyte lub wypalone, lub izolator pęknięty. Do wymiany używać świece CHAMPION RJ17LM lub RJ19LM (do silników górnozaworowych - OHV CHAMPION RN4C).

**UWAGA - silnik jest wyposażony w ŚWIECĘ ZAPŁONOWĄ z gwintem o długości 8 mm. (silniki górnozaworowe -OHV o długości19 mm.). Używanie świecy zapłonowej o gwincie dłuższym spowoduje poważne uszkodzenie silnika które NIE BĘDZIE uznane w ramach gwarancji.(Rys.5).**

4. Jeżeli świeca będzie ponownie używana oczyścić elektrody poprzez delikatne zeskrobianie osadu (nie czyścić szczotką ani nie piaskować).Upewnić się że cała ŚWIECA ZAPŁONOWA jest czysta.
5. Sprawdzić odstęp pomiędzy elektrodami za pomocą szczerliniomyrza i ustawić szczerlinę 0,6 mm. (.024 cala) jeżeli zajdzie taka potrzeba. (Rys.5).
6. Wkręcić nową ŚWIECĘ ZAPŁONOWĄ .Dokręcić momentem 2.1 Kgm, jeżeli kluczek dynamometryczny nie jest dostępny - dokręcić mocno "z czuciem".

### (6). SPRAWDZIĆ SILNIK I CAŁĄ MASZYNĘ POD KĄTEM POLUZOWANIA NAKRĘTEK,

## **⚠** ŚRUB I WYPOSAŻENIA ORAZ UTRZYMYWAĆ TE ELEMENTY DOKRĘCONE.

### **(7). OBSŁUGA AKUMULATORA ( SILNIKI Z ROZRZUSZNIKIEM ELEKTRYCZNYM).** UTRZYMYWAĆ AKUMULATOR STAŁE NAŁADOWANY, JEST TO WARUNKIEM ŁATWEGO I SZYBKIEGO ROZRUCHU. PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE DOSTARCZONĄ PRZEZ PRODUCENTĄ AKUMULATORA.

1. Ładować akumulator przez 24 godz. jeżeli prędkość walu korbowego podczas rozruchu jest bardzo mała.
2. Jeżeli akumulator wykazuje oznaki małego naładowania ładować przez 2-3 godziny. Powinno być to wystarczające do uruchomienia silnika.

**UWAGA:** Po uruchomieniu silnika w przypadku opisanym powyżej należy ładować akumulator dodatkowo przez 24 godz.

## **REGULACJE**

NIE WYKONYWAĆ ŻADNYCH REGULACJI. USTAWIENIA FABRYCZNE SĄ WYSTARCZAJĄCE DO WIĘKSZOŚCI WARUNKÓW PRACY.

### **(1) GAŹNIK:**

Jeżeli sądzą Państwo że gaźnik wymaga regulacji należy zwrócić się do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO TECUMSEH.

### **(2) PRĘDKOŚĆ OBROTOWA SILNIKA:**



**NIGDY NIE NALEŻY USTAWIAC REGULATORA OBROTÓW KTÓRY POSIADA NASTAWY FABRYCZNE POZWALAJACE NA PRAWIDŁOWĄ PRACĘ SILNIKA. ZBYT WYSOKA PRĘDKOŚĆ OBROTOWA SILNIKA (POWYŻEJ NAŚTAWY FABRYCZNEJ) MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNA. WSZELKIE ZMIANY PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ DOKONANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA SPOWODUJĄ UTRATĘ GWARANCJI.**

## **PRZECHOWYWANIE**



**NIGDY NIE PRZECHOWUJ SILNIKA Z BENZYNĄ W ZBIORNIKU PALIWA W POMIESZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH LUB O NIEWYSTARCZAJĄCEJ WENTYLACJI GDZIE ISTNIEJE NIEBEZPIECZENSTWO KONTAKTU OPARÓW PALIWA Z OTWARTYM OGNIEM LUB ISKRĄ POCHODZĄCĄ NP. Z ZAPALNICZKI, PIECYKA GAZOWEGO ITP.**

JEŻELI NIE BĘDĄ PAŃSTWO UŻYWAĆ SILNIKA PRZEZ OKRES CO NAJMNIEJ 30 DNI, NALEŻY WYKONAĆ PONIŻSZE CZYNNOŚCI:

### **(1) SPUSZCZYĆ PALIWI Z UKŁADU PALIWOWEGO:**

A. Usunąć benzynę z gaźnika i zbiornika paliwa celem zapobiegnięcia powstaniu osadów które mogłyby spowodować uszkodzenie gaźnika i silnika.



**PALIWI Z UKŁADU PALIWOWEGO SPUSZCZAĆ NA ZEWNĄTRZ, DO ODPOWIEDNIEGO ZBIORNIKA, Z DAŁA OD OTWARTEGO OGNIĄ I PRZY ZIMNYM SILNIKU NIE PALIĆ TYTONIU PODCZAS SPUSZCZANIA PALIWA.**

B. Uruchomić silnik, silnik powinien zatrzymać się z powodu braku paliwa.

**UWAGA:** Stabilizator paliwa (np. STA-BIL) jest akceptowanym rozwiązaniem problemu zatępienia się paliwa i powstawania osadów. Dodać stabilizator do zbiornika paliwa lub do pojemnika w którym przechowują Państwo paliwo. Należy dodawać stabilizator zgodnie z zaleceniami producenta preparatu. Po dodaniu stabilizatora uruchomić silnik na co najmniej 10 min. Aby upewnić się że przedostał się od razem z paliwem do gaźnika.

### **(2) OPRÓŻNIĆ GAŹNIK:**

Operacja ta jest możliwa tylko wtedy, gdy gaźnik wyposażony jest w zawór spustowy paliwa. Opróżnić gaźnik z paliwa poprzez wciśnięcie zaworu spustowego pod gaźnikiem (Rys.2C).



**SPUSZCZAĆ PALIWO NA ZEWNĄTRZ, DO ODPOWIEDNIEGO POJEMNIKA, Z DAŁA OD OTWARTEGO OGNIĄ, PRZY ZIMNYM SILNIKU NIE PALIĆ TYTONIU.**

**UWAGA:** Nie opróżniać gaźnika z paliwa do którego dodany został stabilizator.

### **(3) WYMIANA OLEJU:**

Wymienić olej jeżeli nie był wymieniany przez ostatnie trzy (3) miesiące. Patrz instrukcja wymiany oleju w rozdziale "KONSERWACJA".

### **(4) CYLINDER:**

- A. Wykręcić świecę zapłonową. W otwór świecy wstrzyknąć 30 ml świeżego oleju silnikowego.
- B. Zakryć otwór szmatką.
- C. Kilka razy pociągnąć powoli linkę rozrusznika aby rozprowadzić olej w cylindrze.



**Unikać wydostawania się oleju podczas pociągania linki rozrusznika.**

D. Wkręcić świecę zapłonową, nie podłączać kabla wysokiego napięcia do świecy.

### **(5) CZYSZCZENIE SILNIKA:**

Oczyszczyć silnik z brudu , trawy itp.

### **(6) AKUMULATOR: (jeżeli jest na wyposażeniu)**

- A. Odłączyć akumulator od systemu elektrycznego silnika. Przed przechowywaniem na okres zimowy poddać akumulator 24-godzinnemu ładowaniu.
- B. Przechowywać akumulator w suchym i chłodnym miejscu, np. w garażu.
- C. Przed sezonem poddać akumulator 2-godzinnemu ładowaniu.

**UWAGA: PRZECZYTAĆ WSZELKIE INSTRUKCJE DOSTARCZONE RAZEM Z AKUMULATOREM PRZEZ JEGO PRODUCENTĄ.**

## **ZASADY GWARANCJI NA PRODUKT ORAZ NAPRAWY OBJĘTE GWARANCJĄ.**

1). Odpowiedzialność firmy ogranicza się jedynie do silnika który został wyprodukowany i oznakowany znakiem towarowym TECUMSEH.

2). Naprawa maszyn w której pracuje silnik może być dokonana tylko w autoryzowanej stacji serwisowej.

3). Każda ingerencja w silnik może być dokonana jedynie przez autoryzowany punkt serwisowy TECUMSEH.

4). Odpowiedzialność firmy nie ma zastosowania w przypadkach napraw nie dokonanych przez autoryzowane punkty serwisowe.

5). Przed żądaniem naprawy gwarancyjnej prosimy upewnić się, że wszystkie polecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji były przestrzegane.

6). NIE PRZERABIĄĆ SILNIKA.

Używanie silnika niezgodnie z przeznaczeniem, nieostrożność, normalne zużycie nie są objęte gwarancją.

7). Używać tylko oryginalne części zamienne. Używanie nieoryginalnych części zamiennych zwalnia producenta od odpowiedzialności gwarancyjnej.

8). Wszelkie naprawy gwarancyjne będą realizowane tylko w stosunku do pierwszego właściciela sprzętu; w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.

9). Używanie sprzętu do celów profesjonalnych oraz wypożyczanie zwalnia producenta od odpowiedzialności gwarancyjnej.

10). Lista autoryzowanych punktów serwisowych dostępna jest u generalnego przedstawiciela TECUMSEH na Polskę.





S TEM ZNAKOM SO OZNAČENA POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA. ČE JIH NE UPOŠTEVATE JE LAHKO OGROŽENA VAŠA VARNOST IN VARNOST OSTALIH. UPOŠTEVAJTE VSA OPOZORILA V TEM NAVODILU IN NAVODILU ZA UPORABO APARATA.

## PRIPOROČILA ZA OLJE IN GORIVO

ZA DELOVANJE MOTORJA POTREBUJETE SLEDEČE:

### 1. UPORABLJAJTE ČISTO, VISOKOKVALITETNO MOTORNO OLJE

Oljna embalaža mora biti označena z eno izmed naslednjih oznak: "SF" ali "SG". UPORABLJAJTE MOTORNO OLJE SAE 30.

Posebno Tecumseh olje je na voljo v vseh pooblaščenih Tecumseh servisnih centrih. Naroči se lahko pod katalogsko številko 730238E.

Naslednja multigradna olja na mineralni ali sintetični osnovi in po klasifikaciji API-SF, API-SG ali CCMC-G3, G4, G5 so sprejemljiva.

V LETNEM ČASU (nad 10°C) SAE 15W40, SAE 20W50

V ZIMSKEM ČASU (pod 10°C) SAE 10W30, SAE5W30

Količina olja v motorju je približno 0,6 litra. Količina olja pri motorjih s pomožno horizontalno gredjo v razmerju 8 1/2:1 je približno 0,7 litra.

### 2. GORIVO

PRIPOROČAMO UPORABO ČISTEGA NEOSVINČENEGA MOTORNEGA BENCINA

Uporaba osvinčenega 98 oktanskega bencina je dovoljena. **OPOZORILO:** V primeru da je vaš motor opremljen z katalizatorjem lahko uporabljate samo neosvinčen bencin.

*OPOMBA: Uporabljajte čisto olje in sveže gorivo. Olje in gorivo hranite v čistih, tesnjenih in za ta namen atestiranih posodah. Pri polnjenju, pretakanju uporabite čist likaj. Nikoli ne uporabljate starega goriva, ostalega od prejšnje sezone ali hranjenega več let.*

## PRED ZAGONOM

### 1. PREBERITE VSA NAVODILA, DOBAVLJENA S STROJEM, NA KATEREM JE NAMEŠČEN TA MOTOR.

*OPOMBA: Preverite ali je penasti zračni vložek masten. V primeru, da ni, ga namastite tako, da zlijete na njega za dve žlički olja in stisnete, da se olje enakomerno porazdeli po vložku.*

### 2. NALIVANJE OLJA V MOTOR ALI KONTROLA NIVOJA OLJA V MOTORJU

POMEMBNO: Da se izognete poškodbam motorja, nikoli ne uporabljajte motorja, če niso izpolnjeni sledeči pogoji:

- Nivo olja mora biti med oznakama "MIN" in "MAX" na merni šipki (če je motor opremljen z njo)
- Nivo olja mora biti do roba navojne odprtine čepa za nalivanje olja (če motor nima merne šipke)
- Čep za polnjenje olja mora biti dobro privit v cev za polnjenje ali odprtino za polnjenje.

MED POSTANKI OBČASNO PREVERJATE NIVO OLJA.

#### A. MOTOR Z MERNO ŠIPKO:

1. NAMESTITE STROJ TAKO, DA BO MOTOR V VODORAVNEM POLOŽAJU.
2. Očistite okolico čepa za nalivanje olja (Slika 1A).
3. Odstranite čep z merno šipko.
4. Obrišite šipko s suho, čisto krpo in jo ponovno pritrdite v odprtino za polnjenje. Ko spet merno šipko odstranite in je olje izpod oznake "MAX",

je potrebno olje doliti. Vsakokrat, pred ponovno kontrolo nivoja olja, je potrebno šipko dobro obrisati. Olje nalivajte počasi.

**OPOZORILO: NE NALIVAJTE OLJA PREKO OZNAKE "MAX" NA MERNI ŠIPKI**

5. Po končanem nalivanju ali kontroli olja, dobro privijte čep z merno šipko.

#### B. MOTOR BREZ MERNE ŠIPKE:

1. NAMESTITE STROJ TAKO, DA BO MOTOR V VODORAVNEM POLOŽAJU.
2. Očistite okolico čepa za nalivanje olja (Slika 1P).
3. Odvijte čep za nalivanje olja.
4. Če olje sega do navoja polnilne odprtine, je potrebno olje doliti. Olje nalivajte počasi.
5. Po končanem nalivanju ali kontroli olja, dobro privijte čep.

Glej tudi navodila v poglavju "VZDRŽEVANJE".

### 3. POLNENJE REZERVOARJA GORIVA: (Slika 1C)

A. Očistite okolico čepa za nalivanje goriva in ga nato odstranite (Slika 1D).

B. Počasi nalivajte gorivo v rezervoar. Za polnjenje uporabite likaj, da ne bi polivali goriva po motorju.

**OPOZORILO: NE MEŠAJTE GORIVA Z OLJEM**

C. Namestite čep, ga dobro privijte in s suho krpo obrišite morebitno polito gorivo



**GORIVA NE DOLIVAJTE V ZAPRTEM PROSTORU. GORIVA TUDI NE DOLIVAJTE KO MOTOR ŠE DELUJE ALI KO JE ŠE VROČ. MED POLNJENJEM NE KADITE. NEVARNO EKSPLOZIVJE IN POŽARA.**



**REZERVOARJA NE NALIJE DO VRHA, TEMVEČ 10 mm POD VRHOM POKROVA REZERVOARJA. GORIVO SE TAKO LAHKO RAZTEJA. PRED ZAGONOM POBRISITE RAZLITO GORIVO Z MOTORJA IN NAPRAVE.**



**VSI SISTEMI NA TEKOČE OGLJIKOVODIKE ALI ZEMELJSKI PLIN MORAJA POPOLNOMA TESNITI IN IMETI VSE POTREBNE OZNAČBE IN NAVODILA**

### 4. PRED ZAGONOM PREVERITE ŠE:



**A. ZAGOTOVITE, DA BO STROJ V NEVTRALNI PESTAVI S POMOČJO SKLOPK, JERMENOV, VERIG IN Z IZKLJUČENIMI VARNOSTNIMI STIKALI (GLEJ NAVODILA PROIZVAJALCA STROJA). VARNOSTNA STIKALA POSTAVITE V POLOŽAJ ZA VAREN ZAGON.**

B. Prepričajte se, da je kabel priključen na vžigalno svečko (Slika 1B).

C. Zagotovite, da bo vsa stikala in/ali komandni vzvodi na motorju ali orodju v položaju "ON", "RUN" ali "START".

D. Zagotovite, da je ventil za gorivo (če je nameščen), odprt.

E. Zagotovite, da bo oddušnik (Slika 1D) na čepu rezervoarja (če je nameščen) odprt.

### 5. VZDRŽEVANJE BATERIJE (MODELI Z ELEKTRIČNIM ZAGONJACEM)

A. Pred prvo uporabo polnite baterijo najmanj 24 ur. Uporabljajte samo priporočene polnilce baterij, ki ste ga prišli z napravo.

B. Baterijo polnite najmanj 24 ur pred in po shranjevanju preko zime.

C. Priključite baterijo na električno povezavo naprave.

**OPOMBA: PREBERITE VSA NAVODILA, KI JIH JE PRILOŽIL PROIZVAJALEC AKUMULATORJA IN PROIZVAJALEC NAPRAVE.**

## ZAGON

**MAKSIMALNI NAKLON DO KATEREGA MOTOR SE DELUJE PRAVILNO JE 20°.**

**MOTOR NAJ NIKOLI NE DELUJE V ZAPRTEM ALI SLABO ZRAČENEM PROSTORU. IZPUŠNI PLINI VSEBUJEJO OGLJIKOV MONOKSID, PLIN BREZ VONJA, KI JE SMRTNO NEVAREN.**

**ODMAKNITE ROKE, LASE IN OHLAPNA OBLAČILA PROČ OD GIBLJIVIH DELOV MOTORJA ALI NAPRAVE.**

**POZOR! TEMPERATURA IZPUŠNE CEVI IN NJENE OKOLICE LAHKO PRESEŽE 65° (150°F).**

*OPOMBA: Upoštevajte navodila proizvajalca stroja glede upravljanja motorja (Slika 2).*

### 1. POVRATNI ZAGANJALNIK (UPLINJAČ Z LOPUTO ZA HLADNI ZAGON "CHOKE")

- Premaknite KOMANDNI VZVOD (Slika 2A) na motorju ali na KOMANDNEM ROČAJU (Slika 2B) v položaj "CHOKE" ali "START".
- Stisnite varnostni vzvod ob krmilni ročaj, da sprostite zavoro motorja (če je motor opremljen z zavoro).
- Primito ROČAJ zaganjalnika (Slika 3.A) in z močnim neprekinjenim potegom hitro izvlecite vrstico za zagon. Držite ROČAJ zaganjalnika in ga počasi spuščajte nazaj.
- Ponovite postopek B in C, do vžiga motorja. Ko motor steče, prestavite komandni vzvod na motorju ali na krmilnem ročaju stroja, iz položaja "CHOKE" ali "START" v položaj "MAX".

*OPOMBA: Če motor vžge, toda ne deluje, premaknite KOMANDNI VZVOD na motorju ali DALJINSKI UPRAVLJALEC na napravi v položaj "MAX" in ponovite postopke, opisane pod točko B in C, do vžiga motorja.*

*OPOMBA: Če ogret motor se ponavadi zažene brez uporabe lopute za hladni zagon "CHOKE". Premaknite KOMANDNI VZVOD (Slika 2A) na motorju ali DALJINSKI UPRAVLJALEC na napravi (Slika 2B) v položaj "MAX" nato izvedite postopke, opisane v točkah B in C.*

### 2. POVRATNI ZAGANJALNIK (UPLINJAČ S ČRPALKO ZA HLADEN ZAGON "PRIMER")

- Premaknite KOMANDNI VZVOD (Slika 2-1A) v položaj "FAST" ali "START" (glej navodila proizvajalca naprave).
- Pritisnite črpalko "PRIMER" (Slika 2-1B) trikrat (3). Med vsakim pritiskom počakajte približno dve (2) sekundi. Pri temperaturah pod 13°C (55°F) je potrebno pritisniti pet (5) krat.

*OPOMBA: NE UPORABLJAJTE ČRPALKE ZA HLADEN ZAGON ("PRIMER") PRI OGRETEM MOTORJU.*

- Stisnite varnostni vzvod ob krmilni ročaj, da sprostite zavoro motorja (če je motor opremljen z zavoro).
- Primito ROČAJ zaganjalnika (Slika 3A) in z močnim neprekinjenim potegom hitro izvlecite vrstico za zagon. Držite ROČAJ zaganjalnika in ga počasi spuščajte nazaj.

*OPOMBA: Če se motor po treh (3) poizkusih zagona ne zažene, postopajte po navodilih opisanih pod točkami B, C in D dokler motor ne prične delovati.*

### 3. ELEKTRIČNI ZAGANJALNIK (UPLINJAČ Z LOPUTO ZA HLADNI ZAGON "CHOKE")

- Premaknite KOMANDNI VZVOD (Slika 2A) na motorju ali na KOMANDNEM ROČAJU (Slika 2B) v položaj "CHOKE" ali "START".
- Stisnite varnostni vzvod ob krmilni ročaj, da

sprostite zavoro motorja (če je motor opremljen z zavoro).

C. KLJUČZA VŽIG (Slika 3B) zavrtite v desno, da aktivirate elektro zaganjač. Ključ držite v tem položaju toliko časa, dokler motor ne prične delovati. Ko motor prične delovati, popustite ključ. Nato postopoma prestavite KOMANDNI VZVOD na motorju ali daljinski upravljalca na napravi iz položaja "CHOKE" ali "START" v položaj "MAX".

*OPOMBA: DA PODALJŠATE ŽIVLJENSKO DOBO AKUMULATORJU NE ZAGANJAJTE MOTORJA V INTERVALIH DALJŠIH OD 5 SEKUND.*

*OPOMBA: Če motor vžge, toda ne deluje, premaknite KOMANDNI VZVOD na motorju ali na krmilnem ročaju stroja v položaj "MAX" in ponovite postopke, opisane pod točko B, do vžiga motorja.*

*OPOMBA: Če ogret motor se ponavadi zažene brez uporabe lopute za hladni zagon "CHOKE". Premaknite KOMANDNI VZVOD (Slika 2A) na motorju ali DALJINSKI UPRAVLJALEC na napravi (Slika 2B) v položaj "MAX", nato pa sledite navodilom opisanim v točkah B in C.*

### 4. ELEKTRIČNI ZAGANJALNIK (UPLINJAČ S ČRPALKO ZA HLADNI ZAGON "PRIMER")

A. Premaknite komandni vzvod (Slika 2-1A) v položaj "FAST" ali "START" (glej navodila proizvajalca naprave). B. Pritisnite črpalko "PRIMER" (Slika 2-1B) trikrat (3). Med vsakim pritiskom počakajte približno dve (2) sekundi. Pri temperaturah pod 13°C (55°F) je potrebno pritisniti pet (5) krat.

*OPOMBA : NE UPRAVLJAJTE ČRPALKE ZA HLADNI ZAGON ("PRIMER") PRI OGRETEM MOTORJU.*

C. Stisnite varnostni vzvod ob krmilni ročaj, da sprostite zavoro motorja (če je motor opremljen z zavoro). D. Stisnite varnostni vzvod ob krmilni ročaj (glej navodila proizvajalca naprave), da sprostite zavoro motorja (če je motor opremljen z zavoro). Obrnite ključ za vžig (Slika 3B) tako, da se vključi elektro zaganjač in prične obračati motor.

*OPOMBA: V primeru da motor ne prične delovati po petih (5) sekundah, prekinite zaganjanje in ponovite postopke opisane pod točkama B in C.*

*OPOMBA: Da podaljšate življenjsko dobo akumulatorju, ne zaganjajte motorja v intervalih daljših od 5 sekund.*

### 5. POVRATNI ZAGANJALNIK (UPLINJAČ S ČRPALKO ZA HLADEN ZAGON "PRIMER" IN Z NESPREMENJIVIMI OBRATI)

A. Pritisnite črpalko "PRIMER" (Slika 2-1B) trikrat (3). Med vsakim pritiskom počakajte približno dve (2) sekundi. Pri temperaturah pod 13°C (55°F) je potrebno pritisniti pet (5) krat.

*OPOMBA : NE UPRAVLJAJTE ČRPALKE ZA HLADNI ZAGON ("PRIMER") PRI OGRETEM MOTORJU.*

B. Stisnite varnostni vzvod ob krmilni ročaj, da sprostite zavoro motorja (če je motor opremljen z zavoro). C. Zgrabite ročico zagnanske vrvice (Slika 3A) in jo počasi vlečite do občutja odpora, ki ga povzroči kompresija. Popustite ročico, da se vrstica navije in jo nato sunkovito pognete.

*OPOMBA: Če se motor po treh (3) poizkusih zagona ne prične delovati, postopajte po navodilih opisanih pod točkami A, B in C.*

## ZAUSTAVLJANJE

### 1. Premaknite KONTROLNI VZVOD

(Slika 2A: vplinjač z loputo za hladni zagon; Slika 2-1A vplinjač s črpalko za hladni zagon) v položaj "STOP" ali pa poglej navodila proizvajalca naprave.

## 2. POTEK KO SE JE MOTOR USTAVIL



### A. IZTAKNITE KABEL IZ VŽIGALNE SVEČKE



B. OBRNITE KLJUČ ZA VŽIG (ČE JE NAPRAVA OPREMLJENA Z ELEKTRO ZAGONOM) V POLOŽAJ "OFF". ODSTRANITE KLJUČ IZ KLJUČAVNICE TAKO DA ZMANJŠATE MOŽNOST NEKONTROLIRANEGA ZAGONA MOTORJA KADAR NAPRAVA NI V UPORABI.



C. NE SHRANJUJTE STROJA Z GORIVOM V REZERVOARJU V ZAPRT ALI SLABO ZRAČEN PROSTOR, KJER BI LAHKO ZBRANI HLAPI GORIVA PRIŠLI V STIK Z ODPRTIM PLAMENOM, ISKRO, ALI S PRIZGANO PEČJO, GRELCEM VODE, SUŠILCEM PERILA ALI DRUGIM VIROM TOPLOTE.

## VZDRŽEVANJE



POZOR - TEMPERATURA IZPUŠNE CEVI IN NJENE OKOLICE LAHKO PRESEŽE 65°C (150°F).



OPOZORILO: da bi lahko opravili vzdrževanje na spodnjem delu motorja ali naprave, obrnite motor za 90° tako, da se bo vplinjač z zračnim filtrom nahajal na vrhu (Slika 3-1). Poseg na tak način samo priporočamo.

### 1. NIVO OLJA

Nivo olja preverjajte vsakih pet (5) ur obratovanja in pred vsako uporabo. Glej točko 2 v poglavju "PRED ZAGONOM".

### 2. MENJAVA OLJA

Prvo menjavo olja naredite po dveh (2) urah obratovanja motorja. Naslednje menjave olja nato opravite vsakih 25 ur delovanja ali enkrat letno. Če motor deluje v prašnih ali umazanih pogojih je potrebno menjati olje pogosteje.



### A. IZTAKNITE KABEL IZ VŽIGALNE SVEČKE

- B. Očistite okolico čepa za nalivanje olja (Slika 1E).
- C. Napravo postavite tako , da bo vijak za izpust olja na motorju v najnižji točki.
- D. Odstranite čep za izpust olja in čep za nalivanje olja.
- E. Ko olje izteče, namestite čep in ga dobro privijte.
- F. Nalijte v motor olje, priporočeno v poglavju "PRIPOROČILA ZA OLJE IN GORIVO", postopek pa izvedite, kot je opisano v poglavju "PRED ZAGONOM".
- G. Namestite čep za nalivanje olja in ga dobro privijte.
- H. Obrisite polito olje.

### 3. HLAJENJE

POMEMBNO: Redno odstranjujte s hladilnih reber motorja, sesalnih odprtin za zrak, vplinjača, vzvodov in priključkov pokošeno travo, listje, maščobo in drugo umazanijo. S tem omogočite ustrezno hlajenje in pravilno delovanje motorja.

### 4. ČISTILEC ZRAKA (Slika 4 / 4-1)

VAS TECUMSEH MOTOR JE OPREMLJEN S SUHIM PAPIRNATIM VLOŽKOM FILTRA ZA ZRAK VSAKIH 10 UR OBRATOVANJA PREVERITE STANJE PAPIRNATEGA VLOŽKA VSAKIH 50 UR OBRATOVANJA (ALI POGOSTEJE - GLEJ OPOMBA) ZAMENJAJTE PAPIRNATI VLOŽEK NE POSKUŠAJTE PRATI, ČISTITI ALI OLIJTI PAPIRNATEGA VLOŽKA

**OPOMBA: V PRIMERU DA MOTOR OBRATUJE V PRAŠNEM ALI UMAZANEM OZRAČJU JE POTREBNO PAPIRNATI VLOŽEK VZDRŽEVATI - MENJATI POGOSTEJE**

### - ZAMENJAVA PAPIRNATEGA VLOŽKA (Slika 4)

1. Obrnite POKROV (Slika 4A) v levo, ga sнемite in odstranite VLOŽEK FILTRA (slika F4B) iz PRIROBNICE (Slika F4C). Vložek zavrzite.
2. Temeljito očistite POKROV in PRIROBNICO.
3. Vstavite nov VLOŽEK v POKROV.
4. Usmerite POKROV in VLOŽEK proti prirobnici, jezičke (Slika 4-1 poz.F in D) na POKROVU vstavite v spodnji levi kot v ZAREZE (Slika 4-1 poz.F in E) na PRIROBNICI.
5. Potisnite čvrsto POKROV proti PRIROBNICI in ga zavrtite v desno. Poglejte, če so JEZIČKI pravilno zaskočili na PRIROBNICI.

### - ZAMENJAVA PAPIRNATEGA VLOŽKA (Slika 4-1)

1. Odstranite pokrov "A" s pritiskom jezička "C" proč od ohišja "B" medtem, ko dvigate pokrov navzgor.
2. Preglejte vložek "D" ali je spremenil barvo oziroma če se je v njem nabrala umazanija. V primeru da opazite eno ali drugo postopajte po navodilih opisanih v nadaljevanju.
3. Očistite notranjost pokrova in ohišja filtra.
4. Vstavite papirnati vložek v ohišje
5. Vstavite pokrov z zarezo "E" na pokrovu usmerjeno proti jezičku "F" na ohišju in pritisnite pokrov navzdol tako, da se pokrov zaskoči v ohišje.

### 4.1 PENASTI ZRAČNI FILTER z vstopom zraka preko sesalnega kanala (Slika 4-2)

POMEMBNO: NE ZAGANJAJTE MOTORJA ČE ZRAČNI FILTER NI PRAVILNO NAMEŠČEN.

Zračni filter preverjajte vsakih 25 ur delovanja. V primeru, da motor deluje v prašnem in umazanem okolju, pa je potrebno pregledovati zračni filter bolj pogosto.

Postopajte sledeče:

1. Sprostite jeziček "D" in odstranite pokrov filtra "A"
2. Preverite ali se na dnu filtra "G" nahaja trava ali umazanija. Odstranite in preverite filter "B" in predčistilec zraka "C".
3. Očistite pokrov filtra in ohišje.
4. Naoljite nov filter "H" z približno dvema žličkama (cca 20ml) čistega motornega olja. Filter stisnite (ne zvljajte), tako da se olje enakomerno porazdeli po filtru. Odvečno olje očistite s filtra. Predčistilca "C" ne smete naoljiti.
5. Vstavite nov filter in predčistilec na njihovo mesto v filtru.
6. Da bi namestili pokrov, najprej vstavite zatik "F" v zarezo "F" in pritisnite pokrov na ohišje tako da se zaskoči zatik "D" ob ohišje filtra.

### NIKOLI NE DELAJTE Z MOTORJEM BREZ NAMEŠČENEGA FILTRA ZRAKA.

POŠKODBE MOTORJA, KI LAHKO NASTANEJO ZARADI NENAMEŠČENEGA FILTRA, NEPRAVILNEGA VZDRŽEVANJA FILTRA, NEPRAVILNE SESTAVE IN NAMESTITVE FILTRA NISO KRITE Z GARANCIJO.

NADOMESTNI ZRAČNI FILTRI SE DOBIJO V VSEH POBLAŠČENIH TECUMSEH SERVISNIH CENTRIH.

### 5. VŽIGALNA SVEČKA (Slika 1B)

Občasno preverjajte SVEČKO.

1. Očistite okolico VŽIGALNE SVEČKE.
2. Odvijte in preglejte VŽIGALNO SVEČKO.
3. Zamenjajte VŽIGALNO SVEČKO v primeru, če so elektrode luknjicave ali ožgane ali če je porcelan počen. Za zamenjavo uporabite svečko CHAMPION RJ 17 LM ali RJ 19 LM (OHV CHAMPION RN4C) ali enakovredno.

**OPOMBA: Motor uporablja VŽIGALNE SVEČKE, ki imajo dolžino navoja 8 mm (OHV 19 mm). Uporaba VŽIGALNE SVEČKE z daljšim navojem, lahko resno poškoduje motor in ni krta z garancijo (Slika 5).**

4. Če VŽIGALNO SVEČKO ponovno uporabite, jo očistite s pazljivim ščetkanjem (ne uporabljajte jeklene ščetke ali čiščenja s peskanjem). Preverite če je celotna VŽIGALNA SVEČKA očiščena.

5. Preverite zračnost elektrod z merilcem zračnosti in jih nastavite na 0,6 mm (0,024"), če je potrebno.  
6. Vstavite VŽIGALNO SVEČKO v motor in jo skrbno privijte. VŽIGALNO SVEČKO privijte z momentnim ključem in sicer s silo 2,1 Kgm (15 ft.lbs.).

## 6. OBČASNO PREVERITE MOREBITNO POUŠČENOST VIJAKOV IN MATIC NA MOTORJU IN NAPRAVI, TER JIH PO POTREBI PRIVIJTE.

**VIJAKE IN SPOJE VZDRŽUJTE DOBRO PRIVITE**

## 7. VZDRŽEVANJE BATERIJ (MODELI Z ELEKTRO ZAGANJAČEM)

BATERIJO NAJ BO VEDNO NAPOLNJENA. SAJ SI S TEM OMOGOČITE HITER IN ZANESLJIV ZAGON MOTORJA.

PREBERITE VSA NAVODILA, KI STE JIH PREJELI SKUPAJ Z BATERIJO IN NAPRAVO.

Če opazite da zaganjalnik prepočasno obrača motor, je potrebno polniti akumulator vsaj 24 ur.

V primeru da se akumulator izprazni, ga polnite vsaj 2 do 3 ure. To naj bi zadostovala za zagon motorja.

**OPOMBA: Po končanem delu, pa je potrebno polniti akumulator še nadaljnjih 24 ur, pa čeprav smo ga že polnili 2 do 3 ure.**

## NASTAVITVE

TOVARNIŠKE NASTAVITVE ODGOVARJAJE VEČINI POGOJEV DELOVANJA ZATO NE OPRAVLJAJTE NEPOTREBNIH NASTAVITEV NA MOTORJU.

### 1. UPLINJAČ:

V primeru če mislite, da vaš uplinjač potrebuje nastavitve se obrnite na najbližji TECUMSEH - ov servisni center.

### 2. OBRATI MOTORJA:

**MOTOR JE ŽE V TOVARNI NASTAVLJEN NA PRAVILNO ŠTEVILO OBRATOV, ZATO TEGA NE SPREMINJAJTE. POVEČANJE ŠTEVILA OBRATOV JE LAHKO NEVARNO. S TEM KO SPREMENITE TOVARNIŠKO NASTAVLJENE OBRATE IZGUBITE TUDI GARANCIJSKE UGODNOSTI.**

## SHRANJEVANJE

**NE SHRANJUJTE STROJA Z GORIVOM V REZERVOARJU V ZAPRT ALI SLABO ZRAČEN PROSTOR, KJER BI LAHKO ZBRANI HLAPI GORIVA PRIŠLI V ŠTIK Z ODPRTIM PLAMENOM, ISKRO ALI S PRIŽIGANO PEČJO, GRELCEM VODE, SUŠILCEM PERILA ALI DRUGIM VIROM TOPLOTE.**

ČE MOTORJA MESEC DNI ALI VEČ NE BOSTE UPORABLJALI, OPRAVITE NASLEDNJE:

### 1. PRAZNIJENJE GORIVA:

A. Izpraznite gorivo iz vplinjača in bencinskega rezervoarja. Usedline, ki bi nastale iz ostankov lahko poškodujejo motor.

**GORIVO SHRANITE V ZATO NAMENJENO POSODO. POSODO SHRANITE V DOBRO ZRAČEN PROSTOR, STRAN OD ODPRTEGA OGNJA. MOTOR SHRANJUJTE HLADEN. NE KADITE**

B. Motor naj deluje toliko časa, da se bencinski rezervoar popolnoma izprazni in motor ugasne zaradi pomanjkanja goriva.

**OPOMBA: Stabilizatorji goriva ( npr. Smart Start, Fuel**

**Fresh, ipd.) zmanjšujejo razkroj goriva med skladiščenjem. Stabilizator dodajte v rezervoar ali skladiščno posodo. Upoštevajte navodilo za pripravo mešanice. Motor naj deluje najmanj 10 minut, da tako stabilizator pride tudi v vplinjač.**

### 2. PRAZNIJENJE GORIVA IZ UPLINJAČA:

Ta postopek se lahko izvede samo na tistih uplinjačih, ki so opremljeni z ventilom za izpust goriva.

Gorivo iz uplinjača spustite tako, da pritisnete na ventil, ki je nameščen pod uplinjačem.

**GORIVO SHRANITE V ZATO NAMENJENO POSODO. POSODO SHRANITE V DOBRO ZRAČEN PROSTOR, STRAN OD ODPRTEGA OGNJA. MOTOR SHRANJUJTE HLADEN. NE KADITE**

**OPOMBA: V primeru, da uporabljate stabilizator goriva ne izpuščajte goriva.**

### 3. MENJAVA OLJA:

Če v zadnjih treh mesecih olje ni bilo zamenjano, zamenjajte olje. Glejte "MENJAVA OLJA" v poglavju "VZDRŽEVANJE".

### 4. MAZANJE VALJA MOTORJA

A. Odstranite vžigalno svečko in vbrizgajte skozi odprtino v valj 30 ml (1 oz.) čistega motornega olja.

B. S krpo pokrijte odprtino za svečko.

C. S pomočjo zaganjača zavrtite motor.

**PRI ZAGANJANJU OLJNE KAPLJICE LAHKO PLJUSKNEJO IZ ODPRTINE.**

D. Privijte vžigalno svečo in pustite kabel vžigalne svečke iztaknjen.

### 5. ČIŠČENJE MOTORJA:

Pazljivo očistite ostanke trave, umazanije in prahu

### 6. BATERIJA: (če je nameščena)

A. Priklonni kabel aparata staknite z baterije. Pred zimskim shranjevanjem polnite baterijo 24 ur.

B. Baterijo shranjujte v hladnem in suhem prostoru npr. garaži.

C. Po zimskem shranjevanju polnite baterijo 24 ur.

**OPOMBA: PREBERITE VSA NAVODILA, KI JIH PRILAGA IZDELOVALEC BATERIJE IN NAPRAVE.**

## MERILA ZA VARNO UPORABO IN GARANCIJSKA POPRAVILA

1. Odgovarjamo samo za motor, ki je izdelan in prodan s tovarniškim zaščitnim znakom TECUMSEH.

2. Vsaka sprememba in nastavitve na motorju mora biti opravljena izključno pri pooblaščenem servisu, priporočena in dovoljena pa od proizvajalca motorja - TECUMSEH EUROPA S.p.A.

3. Vsak poseg na motorju v garancijskem roku lahko opravi edino servisni center, ki ga je pooblastil in priporočil proizvajalec TECUMSEH EUROPA S.p.A.

4. Proizvajalec v nobenem primeru ne ogovarja za posege in popravila na motorju, ki jih niso opravili v pooblaščenih servisnih centrih.

5. Preden prijavite napako v garanciji, preverite ali ste pravilno postopali po navodilih navedenimi v tem priložniku.

6. NE SNEMAJ IN ODPIRAJ

Vmešavanje, zanemarjanje, nemarnost pri uporabi stroja, normalna uporaba in mehanske poškodbe se ne smatrajo za napake in niso kriva z garancijo.

7. Uporaba neoriginalnih delov odvezuje proizvajalca vsake odgovornosti in posledično uporabe servisnih storitev kritih z garancijo.

8. Popravilo ali zamenjava motorja ali kateregakoli dela motorja v času garancije je dovoljena samo za čas enega (1) leta od dneva nakupa in skladno z veljavnimi predpisi.

9. Profesionalna uporaba in/ali uporaba motorja izven naprave ni kriva z garancijo.

10. Seznam pooblaščenih servisnih centrov v vaši državi in na voljo pri nacionalnem TECUMSEH distributerju.